

## JAVÍTÁS

Motor: Ha a szénkefe elkopik, a motor nem fog működni, kérjük, készítsen elő egy új motort!

Akkumulátor: Ha a teljes feltöltés után is nagyon lerövidül a működési idő, akkor új akkumulátorra van szükség.

Új motor és akkumulátor beszerzéséhez forduljon a márkakereskedőhöz!

Ha a készülék nem működik megfelelően, ne kísérelje meg önállóan megjavítani. Javítással és kérdésekkel kapcsolatosan forduljon a márkakereskedőjéhez!

## HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
A készülék nem kapcsol be.	Ellenőrizze a tápkábel csatlakoztatását!	Csatlakoztassa a tápkábelt az akkumulátorhoz!
	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét!	Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőhöz és kezdje meg a töltést!
	Az akkumulátor hőmérséklete vagy a környezeti hőmérséklet túl alacsony (magas).	A készüléket a javasolt hőmérsékleti tartományon (10-40 C fok) működtesse, egyéb esetben a készülék nem fog megfelelően működni és az akkumulátor élettartama lecsökken.
	Ellenőrizze a motor működését!	A motort bizonyos időközönként cserélni kell (új motort díj ellenében vásárolhat).
Életlen penge miatt a metszés nehezebb.	A penge nem vágható anyagba ütközött.	Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az idegen tárgyat!
	A penge kitompult vagy elhasználódott.	Cserélje ki a pengét!

## EK KONFORMITÁSI NYILATKOZAT

GYÁRTÓ: NISHIGAKI INDUSTRIAL CO. LTD.

CÍM: 500 OMURA, MIKI, HYOGO, JAPÁN

A gyártó saját felelősségének tudatában kijelenti, hogy a(z)

REF.: NICO 19D011

KIADÁS DÁTUMA: 2019.03.25

KATEGÓRIA	AKKUMULÁTOROS SÖVÉNYVÁGÓ
FUNKCIÓ	SÖVÉNYEK NYÍRÁSA
KERESKEDELMI ELNEVEZÉS	NISHIGAKI AKKUMULÁTOROS SÖVÉNYVÁGÓ
TÍPUS	ÖNTARTÓ
MODELL	N-902, N-903, N-904,

megfelel az alábbi irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek : Gépekről szóló irányelv: EK/2006/42, EMC: 2014/30/EU

Az alábbi szabványok alkalmazásával: EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1

A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSÁRA JOGOSULT SZEMÉLY/SZERVEZET:

NISHIGAKI INDUSTRIAL CO.,LTD CÍM: 500 OMURA, MIKI, HYOGO, JAPAN

Kelt: Miki, Hyogo, 2019.13.05 NISHIGAKI INDUSTRIAL CO.,LTD.

藤原 暉

SATORU FUJIWARA, Termékfejlesztési igazgató



# AKKUMULÁTOROS HOSSZÚNYELŰ SÖVÉNYVÁGÓ KEZELÉSI UTASÍTÁS



## TARTALOM

- Biztonság, töltésre vonatkozó szabályok.....2
- Specifikációk és a részegységek elnevezése.....3
- A töltés menete.....4
- Bekapcsolás előtt.....5
- Használat.....6
- A penge cseréje, karbantartás, tárolás...7
- Javítás, EK konformitási nyilatkozat..8

Köszönjük a vásárlást.

Kérjük, használat előtt a helyes használat érdekében olvassa el és őrizze meg a jelen használati útmutatót!



Li-ion

A Li-ion akkumulátorokat újra kell hasznosítani.

Megjegyzés: A gyártó fenntartja a jogot a termék előzetes értesítési nélküli megváltoztatására.

## BIZTONSÁG

- A helytelen használat áramütést és/vagy súlyos sérülést vagy halált okozhat.
  - Ne dolgozzon olyan területen, ahol fennáll az áramütés veszélye, például elektromos vezetékek közelében!
  - Az olló ne érintkezzen vízzel!
  - Óvja az ollót esőtől és nedvességtől!
  - Legyen óvatos, ne vágja el a tápkábelt használat közben! Ha véletlenül elvágja a kábelt, azonnal kapcsolja le az akkumulátorkapcsolót, és húzza ki a kábelt az akkumulátorból!
  - A töltés előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt!
  - Az olló folyamatos, óránként tartó használatára fárasztó munka. Kérjük, tartson jó munkapozíciót és tartson rendszeresen szünetet!
- Ha fáradtnak érzi magát, kérjük, fejezze be a munkát!
- Tartsa távol a test minden részét a pengétől!
  - Amikor az ollóval dolgozik, mindkét kezével erősen fogja azt!
  - A gyermekek által történő használat során felügyeletet kell biztosítani.
  - A penge nagyon éles! Semmilyen körülmények között ne szegezze emberekre!
  - Használjon személyi védőfelszerelést! Mindig viseljen szemvédőt, sisakot és kesztyűt!
  - Ne kísérelje meg a termék javítását, szétszerelését vagy átalakítását, kivéve, ha rendelkezik az ehhez szükséges képesítéssel.
  - Szokatlan rezgés vagy hang észlelése esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, és lépjen kapcsolatba a szakszervizzel!
  - Kérjük, hogy a szerszámot csak rendeltetésszerűen (vágásra, metszésre) használja.
  - Ellenőrizze a kábelt és a szerszámot sérülések szempontjából!
  - Öltözzön fel megfelelően! Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket! Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről!
- Csúszásmentes biztonsági cipő ajánlott. Sapka és hajpánt ajánlott hosszú haj esetén.
- Tartson megfelelő pozíciót és egyensúlyt! Ne dolgozzon instabil helyen, mint például tetőn, létrán stb.!
  - Használat után kapcsolja le a kapcsolót, és húzza ki a kábelt az akkumulátorból! Miután meggyőződött arról, hogy a penge nem mozog, tisztítsa és zsírozza meg a pengét! Ne érintkezzen a pengével a használat után, mert forró lehet!
- Tisztítsa meg a szerszámtestet is!
- Ne használjon benzint, hígítót, benzolt vagy kerozint, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- A szerszámot száraz állapotban és gyermekektől távol tárolja! Ne tegye ki a szerszámot esőnek, magas páratartalomnak vagy közvetlen napfénynek!

## TÖLTÉSRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK

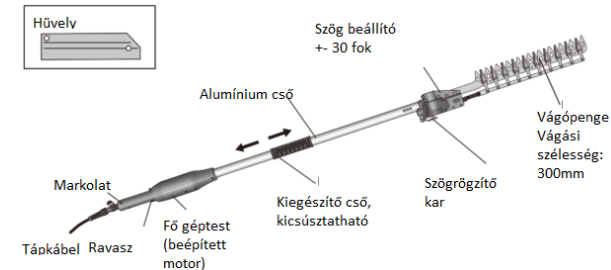
- Kizárólag a készülékhez a tervezett akkumulátort és töltőt használja!
- Soha ne kísérelje meg átalakítani az akkumulátort és a töltőt!
- Védje az akkumulátort hőtől és tűztől! Soha ne kísérelje meg az akkumulátor szárítását fűtőberendezéssel, például mikrohullámű sütőben!
- Ne használja az akkumulátort hőforrás közelében (>60°C)!
- Ne károsítsa az akkumulátort!
- Tartsa az akkumulátort tisztán és szárazon!
- Ne zárja rövidre az akkumulátor csatlakozóit fémes anyagokkal!
- Soha ne próbálkozzon sérült vagy hibás akkumulátor töltésével!
- Kizárólag az erre a célra szolgáló töltőt használja az akkumulátor töltésére!
- Soha ne próbáljon meg nedves akkumulátort tölteni!
- Amikor nem használja, húzza ki a töltőt a hálózati aljzatból!
- Ha a szembe kerül az akkumulátorból származó folyadék, akkor mossa ki a szemet tiszta vízzel, és forduljon szemészorvoshoz!
- Gyanús füst vagy törés esetén először csatlakoztassa le a töltőt, majd miután lehűlt, vegye ki az akkumulátort!
- Soha ne tegye ki az akkumulátort vagy a töltőt magas hőmérsékletnek (közvetlen napfény, fűtőberendezés stb.) > 60°C!
- Tartsa az akkumulátort gyermekek számára elérhetetlen helyen!
- Ne tárolja az akkumulátort fémmel együtt, mert ez elektromos rövidzárlatot okozhat!
- Ha az akkumulátorból szivárgó folyadék bőrrel érintkezik, az érintett területeket bő vízzel és szappannal mossa le!

## SPECIFIKÁCIÓK ÉS A RÉSZEGYSÉGEK ELNEVEZÉSE

### ALKALMAZÁS

Szővénnyírás, kerti fa metszése.

### AKKUMULÁTOROS HOSSZÚNYELŰ SÖVÉNYVÁGÓ géptest



Az N-902 (1.0M) nem rendelkezik kiegészítő csővel.

A motor fogyóeszköz.

### Termékazonosító/Név/ Méret-Tömeg-Kábel hossza

Terméksz.	Termék neve	Méret (mm)	Tömeg	Vágási szélesség
N-902	AKKUMULÁTOROS HOSSZÚNYELŰ SÖVÉNYVÁGÓ 1.0M	1000x100x70	1,58kg	0,9m
N-903	AKKUMULÁTOROS HOSSZÚNYELŰ SÖVÉNYVÁGÓ 1.5M	1500x100x70	1,85kg	0,9m
N-904	AKKUMULÁTOROS HOSSZÚNYELŰ SÖVÉNYVÁGÓ 2.0M	2000x100x70	2,0kg	1,3m

### Specifikációk

Motorfeszültség	DC 14,4V	Vágási szélesség	300 mm
Működési idő	Kb. 60 perc*	Max. vágási átmérő	15 mm
Löketszám	1270 min <sup>-1</sup> (alk/perc)	Függ a fa típusától és a penge élességétől.	
Hajtásrendszer	Egyélű olló	*A működési idő egy referencia érték (becsülés) és folyamatos működést, illetve teljes töltöttséget feltételez.	
Vágóél típusa	+30 fok		

AKKUMULÁTOR (Újratölthető akkumulátor) Termékszám: N-902-1	AKKUMULÁTOR TÖLTŐ Termékszám: N-902-3
<b>Specifikációk:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Feszültség: DC 14,4V</li><li>- Akkumulátor: Li-ion akkumulátor</li><li>- Kapacitás: 7,0 Ah</li><li>- Tömeg: 0,6 kg</li><li>- Beépített túláramvédő</li><li>- A töltési ciklusok száma: kb. 500 alkalom</li></ul>	<b>Figyelem: A mellékelt 7.0 Ah-s akkumulátorhoz csak ez a töltő használható! Ne használjon eltérő töltőt!</b> <b>Specifikációk</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Bemenet: 100V-240V AC, 50-60 Hz</li><li>- Kimenet: 16,8V/ 6.0A DC</li><li>- Töltési idő: kb. 2 óra*, Tömeg: kb. 0,3 kg</li><li>*A tényleges töltési idő az akkumulátor hőmérsékletének és állapotának függvénye.</li></ul>

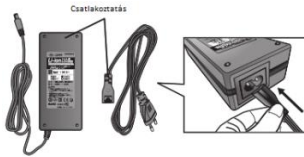
### Az akkumulátor élettartama

Szerezzen be egy új akkumulátort, ha az üzemidő jelentősen lecsökken (a hatékonyság életem penge esetén is lecsökken).

## A TÖLTÉS MENETE

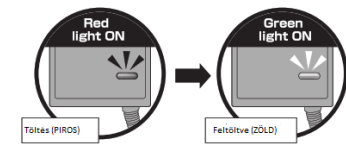
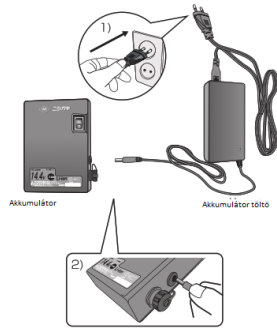
Az akkumulátort teljesen töltsse fel az első használat előtt! Az akkumulátor töltője töltés közben kissé felmelegszik, de ez nem befolyásolja a teljesítményt. A töltő LED visszajelzője jelzi a töltés állapotát.

A töltőkábel csatlakoztatása – Csatlakoztassa a kábelt a töltőhöz!

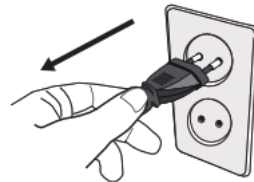


**Figyelem: A mellékelt 7.0 Ah-s akkumulátorhoz csak ez a töltő használható! Ne használjon ettől eltérő töltőt!**

1. Csatlakoztassa a töltő kábelét a fali aljzathoz!



3. A zöld LED jelzi, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. Csatlakoztassa le a töltőt!



4) Húzza ki a töltőt a fali aljzathból!

2. Csatlakoztassa az akkumulátort az akkumulátor töltőhöz (a töltő piros LED visszajelzője világitani kezd).

**\*A tényleges töltési idő az akkumulátor hőmérsékletének és állapotának függvénye.**

**FIGYELEM!**

A töltés interferenciát eredményezhet a rádió és a televízió készülékekben. Ebben az esetben mozgassa a töltőt távolabb a rádió és a TV készüléktől, vagy használjon másik aljzatot a töltéshez!

- A töltéshez ajánlott környezeti hőmérséklet 0-40°C.
- A töltés után vegye le az akkumulátort a töltőről!
- Ne használja a készüléket töltés közben!

**Az akkumulátor tárolása (FONTOS)**

- Ne hagyja az akkumulátort kisebb töltöttségi állapotban, mert a túlterhelés károsítja az akkumulátort.
- Ne próbálja meg feltölteni a már teljesen feltöltött akkumulátort!
- Az akkumulátort teljesen feltöltött állapotban tárolja hosszú ideig!
- Ha az akkumulátort hosszú ideig nem használja, különítse el a főegységről/töltőről, és tartsa távol a magas hőmérséklettől/ magas páratartalomtól!

## BEKAPCSOLÁS ELŐTT

**Figyeljen a munkaterületre, és a munkapozíciót a legbiztonságosabb módon válassza meg!**

- A sövény vagy a kerti fa nyírása előtt a vágási pozíció alatti 10 cm-es magasságban vágja le az elhalt és vastag ágakat!

- Győződjön meg róla, hogy ne legyenek idegen anyagok, például vezetékek vagy fémelemek!

**FIGYELEM:** Kizárólag a jelölt típusú akkumulátort használja, egyéb esetben tüzeset vagy áramütést történhet.

**VESZÉLY:** Győződjön meg róla, hogy a géptesten, az akkumulátoron és a tápkábelben ne legyen sérülés, egyéb esetben személyi sérülés vagy áramütés történhet.

**1, Győződjön meg róla, hogy a géptest és az akkumulátor ki legyen kapcsolva!**

Legyen óvatos! Ha az akkumulátor be van kapcsolva, akkor a pengék automatikusan elindulhatnak

**2, Ellenőrizze a pengéket! Használjon védőkesztyűt!**

Győződjön meg róla, hogy ne legyenek idegen anyagok, a penge ne legyen csorba vagy törött és a rögzítőcsavarok feszesek legyenek!

**3, Ellenőrizze a penge szögét!**

Vizsgálja meg a lezáró reteszt és ellenőrizze a helyes működését!

A szög kiválasztása: felfelé 30 fok/ lefelé 30 fok

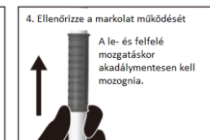
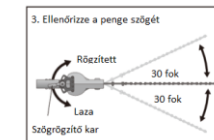
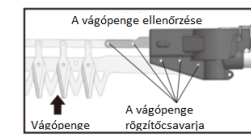
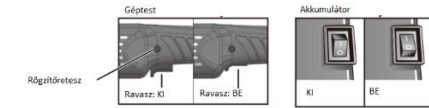
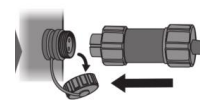
**4, Ellenőrizze a markolatot!**

Az N-902 típus nem rendelkezik kiegészítő markolattal.

**5, Csatlakoztassa a tápkábelt!**

Távolítsa el a védőkupakot a csatlakozókról, majd csatlakoztassa a tápkábel mindkét végpontját!

1. Az óramutatóval ellentétesen csavarja le a kupakot, majd csatlakoztassa a kábelt (lásd a fenti ábrát)!



3. Ellenőrizze a penge szögét

4. Ellenőrizze a markolat működését

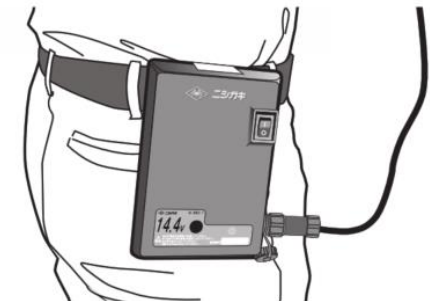


2. Csavarja vissza a kupakot a rögzítéshez! (Csatlakoztatva).



## A TERMÉK FELVÉTELE

Rögzítse az akkumulátor övaskasztóját a derékszíjra!



## HASZNÁLAT

**FIGYELEM:** A használat során ne feszítse túl a pengéket, mert ez károsíthatja a terméket! Ha a motor nagyon felforrósodik, akkor függeszse fel a használatot és várjon, míg kissé visszahűl (túlhevült motorral történő használat esetén a motor károsodhat). A használat előtt, illetve a használat közben óránként olajozza meg a vágópenge szegecseit!

Javasolt használati hőmérsékleti tartomány: Az üzemi és töltési hőmérsékleti tartomány 10 – 40 C fok között.

## NYÍRÁS A GÉPPEL

1, Fogja meg a hüvelyt, majd húzza le!  
**FIGYELEM:** Ne érintkezzen a vágópengével, mert súlyos sérülés történhet!

2, Állítsa az akkumulátort [1] állásba a bekapcsoláshoz, vagy [0] állásba a kikapcsoláshoz!

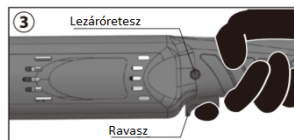
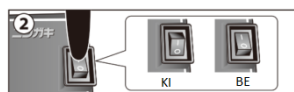
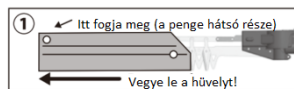
3, A ravasz meghúzásakor a gép bekapcsol, a felengedéskor kikapcsol.

### - Folyamatos használathoz

A ravasz meghúzásakor és a lezáróretesz megnyomásakor a gép működik akkor is, ha a ravaszt felengedi.

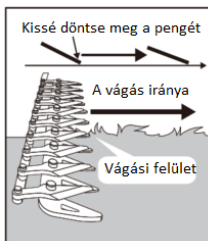
### - A folyamatos használat kikapcsolása

A ravasz újbóli megnyomásával a folyamatos üzemmód kikapcsol.



### Nyírási pont

Kissé döntse meg a pengét lefelé a nyírás során, így sokkal jobb nyírási eredményt kaphat.



### A nyírás módja

Az oldalsó nyírást fentről lefelé végezze!

### Nagyfelületű nyírás

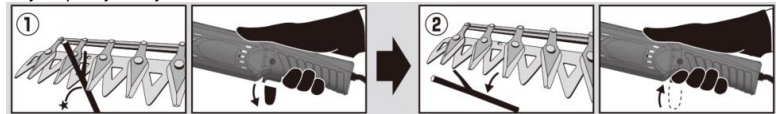
A nagyfelületű nyíráshoz elengedhetetlen a penge szögének helyes beállítása.

**FIGYELEM:** A nyírást lassan végezze! Ha a nyírás túl gyors, akkor a biztonsági berendezés nem fog megfelelően működni és a gép meghibásodhat, ha idegen tárgyakkal érintkezi (pl.: elhalt ágak vagy vastag ágak).

### Motorvédő rendszer (túláram védő berendezés)

Az akkumulátorba épített túláram védő berendezés lekapcsolja az áramellátást a motor védelme érdekében, ha a pengék működés közben megakadnak, például elhalt ágak és fémek miatt.

A biztonsági rendszer alaphelyzetbe állítása. Az újraindításhoz távolítsa el a megakadást okozó tárgyat, majd kapcsolja be újra a készüléket!



Emelje fel az ujját a ravaszról, majd kapcsolja le az akkumulátort, ha a pengék megakadás miatt nem működnek.

Az újraindításhoz távolítsa el a megakadást okozó tárgyat, majd nyomja meg újra a ravaszt!

## A PENGE CSERÉJE, KARBANTARTÁS, TÁROLÁS

**FIGYELEM:** A karbantartás és tárolás előtt az akkumulátort ki kell kapcsolni. A pengék cseréjéhez viseljen védőkesztyűt!

**N-806-1 penge** (N-902/N-903/N-904 típusokhoz)

### A vágópenge cseréje

#### 1, Távolítsa el a régi pengét!

Távolítsa el az 1-5 csavarokat, anyákat és alátéteket!

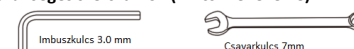
Húzza ki a régi pengét (balra)!

#### 2, Helyezze be az új pengét!

Helyezze be az új pengét (jobbra)!

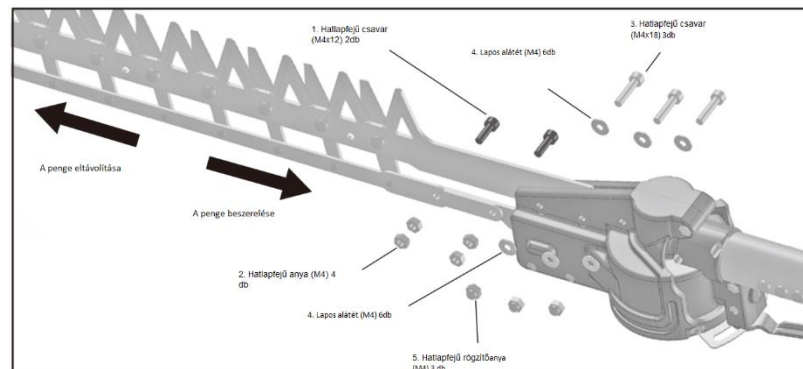
Rögzítse feszesen az az 1-5 csavarokat, anyákat és alátéteket!

### Szükséges szerszámok (nincs mellékelve)



### A csavarok, anyák és alátétek részletezése (az N-806-1 esetén nem tartozék)

1. Hatlapfejű csavar (M4x12) 2db
2. Hatlapfejű anya (M4) 4 db
3. Hatlapfejű csavar (M4x18) 3db
4. Lapos alátét (M4) 6db
5. Hatlapfejű rögzítőanya (M4) 3 db



**FIGYELEM:** A vágópenge cseréje és karbantartása során viseljen védőkesztyűt és legyen rendkívül körültekintő!

### A penge élézése

Rendszeresen élézz meg a pengét, mert a vágási teljesítmény tompa penge esetén csökken. Enyhén sorjázza meg az éleket!

### A penge karbantartása

A használat előtt, illetve a használat közben óránként olajozza meg a vágópenge szegecseit! A használat után kefével távolítsa el a pengékről a visszamaradt növényi hulladékokat és port, majd olajozza meg a pengét!

### Géptest

Száraz vagy szappanos ruhával törölje át!

Ne használjon kerozint, benzint, gázolajat, mert ezek károsítják a műanyagot!

### Tárolás

A pengét illesse a hüvelybe és tárolja száraz, napfénytől, esőtől és magas páratartalomtól védett helyen, gyermekektől távol!

